

Pielęgniarstwo 19 Santé mentale et neuropsychologie



- Reconnaître les symptômes de la schizophrénie, des troubles psychotiques et des affections psychiatriques graves
- Communiquez efficacement avec des personnes souffrant d'hallucinations, de délires ou de confusion
- Soutenir des personnes présentant une déficience intellectuelle et des troubles du neurodéveloppement (p. ex. syndrome de Rett)
- schizophrénie, psychose, hallucinations, délires, déficience intellectuelle, syndrome de Rett, signaux de crise

La schizophrénie	<i>(schizofrenia)</i>	La stabilité	<i>(stabilność)</i>
La psychose	<i>(psychosis)</i>	L'intervention de crise	<i>(interwencja kryzysowa)</i>
Le trouble psychotique	<i>(zaburzenie psychiatyczne)</i>	Orientation psychoéducative	<i>(kierunek psychoedukacyjny)</i>
Les hallucinations	<i>(halucynacje)</i>	La thérapie comportementale	<i>(terapia behawioralna)</i>
Les délires	<i>(urojenia)</i>	Évaluer	<i>(ocenić)</i>
La déficience intellectuelle	<i>(upośledzenie umysłowe)</i>	Rassurer	<i>(uspokoić)</i>
Le syndrome de Rett	<i>(zespół Rett)</i>	Déclencher	<i>(wywołać)</i>
Les signaux de crise	<i>(sygnały kryzysu)</i>	Dissocier	<i>(dysocjować)</i>
L'épisode aigu	<i>(ostrzy epizod)</i>	Adapter	<i>(dostosować)</i>
La désorientation	<i>(dezorientacja)</i>	Communiquer clairement	<i>(komunikować się jasno)</i>
L'angoisse	<i>(lęk)</i>	Écouter activement	<i>(słuchać aktywnie)</i>
La prise en charge	<i>(postępowanie (opieka))</i>	Favoriser la sécurité	<i>(sprzyjać bezpieczeństwu)</i>
La médication	<i>(leczenie farmakologiczne)</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. La schizophrénie | 1. Une maladie mentale grave où la personne perd souvent le contact avec la réalité. |
| b. Les hallucinations | 2. Croyances fausses et stables que la personne garde malgré les preuves contraires. |
| c. Les délires | 3. Perceptions (sons, images) que la personne entend ou voit sans stimulus réel. |



a-1 b-3 c-2

2. Notatka wewnętrzna: rozpoznawanie kryzysu psychicznego w pracy

(QR: Audio)

Wypełnij luki: crise, communiquer, hallucinations, délires, urgences, suicide, sécurité, signes, état, psychose



Dans notre entreprise, le service de santé au travail rappelle comment repérer une (1) _____ psychique chez un collègue. Une personne en (2) _____ de crise peut avoir des idées de mort, parler de (3) _____, ou sembler très agitée et confuse. Parfois, il peut s'agir d'un épisode de (4) _____ avec (5) _____ ou (6) _____ : le collègue entend des voix, se sent surveillé, ne fait plus confiance à personne.

Si vous observez ces (7) _____, restez calme et parlez lentement. Essayez de (8) _____ clairement : posez des questions simples, sans juger. Mettez la personne en (9) _____ et contactez le médecin du travail ou les (10) _____. Ne restez jamais seul si vous pensez qu'il y a un danger immédiat.

W naszej firmie służba medycyny pracy przypomina, jak rozpoznać **kryzys** psychiczny u współpracownika. Osoba w **stanie** kryzysu może mieć myśli o śmierci, mówić o **samobójstwie**, albo wydawać się bardzo pobudzona i zdezorientowana. Czasami może to być epizod **psychozy** z **halucynacjami** lub **urojeniami**: współpracownik słyszy głosy, czuje się obserwowany, przestaje ufać komukolwiek.

Jeśli zauważysz te **objawy**, zachowaj spokój i mów powoli. Staraj się **komunikować** jasno: zadawaj proste pytania, bez oceniania. Zapewnij osobie **bezpieczeństwo** (z dala od hałasu i niebezpiecznych przedmiotów) i skontaktuj się z lekarzem medycyny pracy lub z **pogotowiem**. Nigdy nie zostawiaj osoby samej, jeśli uważasz, że istnieje bezpośrednie niebezpieczeństwo.

(1) crise, (2) état, (3) suicide, (4) psychose, (5) hallucinations, (6) délires, (7) signes, (8) communiquer, (9) sécurité, (10) urgences

1. Selon le texte, quels comportements peuvent montrer qu'un collègue est en état de crise psychique ?

2. Que devez-vous faire pour communiquer avec une personne qui a des hallucinations ou des délires ?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

Prawda Fałsz

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La personne qui parle a observé chez le client des signes de psychose, comme de la confusion et des voix qu'il entendait. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Selon la note, la situation semblait stable et aucune intervention urgente n'a été faite. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Un rendez-vous est prévu le lendemain pour réévaluer l'état du client et sa stabilité. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- | | |
|---|--|
| 1. Quand un client dit qu'il entend des voix, je _____ calme et je l'écoute activement. | <i>(Gdy klient mówi, że słyszy głosy, zachowuję spokój i aktywnie go słucham.)</i> |
| a. restais b. restes c. reste d. restera | |
| 2. Hier, pendant l'épisode aigu, l'infirmière _____ les signaux de crise avant d'appeler le médecin. | <i>(Wczoraj, podczas ostrego epizodu, pielęgniarka oceniła sygnały kryzysu, zanim wezwała lekarza.)</i> |
| a. a évalué b. évalue c. évaluera d. évaluait | |
| 3. Si la personne se désoriente et devient angoissée, nous _____ notre communication et favorisons la sécurité. | <i>(Jeśli osoba traci orientację i staje się niespokojna, dostosowujemy naszą komunikację i sprzyjamy bezpieczeństwu.)</i> |
| a. adaptons b. adapterons c. adaptez d. adaptations | |

1. reste 2. a évalué 3. adaptons

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Appel à un psychiatre de garde

- | | |
|-----------------------------|---|
| Psychologue en CMP: | <i>Bonjour docteur, je vous appelle pour avis : j'ai un patient avec une schizophrénie connue qui présente depuis ce matin des hallucinations auditives très envahissantes.</i>
<i>(Dzień dobry, panie doktorze, dzwonię z prośbą o konsultację: mam pacjenta z rozpoznaną schizofrenią, który od rana ma bardzo nasilone halucynacje słuchowe.)</i> |
| Psychiatre de garde: | <i>D'accord, est-ce qu'il a aussi des idées persécutrices ou des pensées délirantes qui augmentent le risque pour lui ou pour les autres ?</i>
<i>(Rozumiem. Czy występują też urojenia prześladowcze lub myśli urojeniowe zwiększające ryzyko dla niego lub dla innych?)</i> |
| Psychologue en CMP: | <i>Oui, il est très anxieux, il parle d'une voix qui lui ordonne de se faire du mal, et son discours est de plus en plus désorganisé, je vois clairement des signaux de crise.</i>
<i>(Tak, jest bardzo pobudzony, mówi o głosie, który nakazuje mu zrobić sobie krzywdę, a jego wypowiedzi są coraz bardziej dezorganizowane — wyraźnie widzę sygnały kryzysu.)</i> |

- Psychiatre de garde:** *Il faut d'abord le mettre en sécurité et rester en contact, en l'écoutant activement et en essayant de le réorienter doucement vers la réalité.
(Najpierw trzeba go zabezpieczyć i pozostać w kontakcie: aktywnie go słuchaj, próbuj delikatnie prowadzić do rzeczywistości i utrzymywać poczucie bezpieczeństwa.)*
- Psychologue en CMP:** *Je suis avec lui dans un bureau calme, j'essaie de l'apaiser, je lui rappelle où il est et que je suis là pour le soutenir, mais j'hésite sur le niveau de risque.
(Jestem z nim w cichym gabinecie, staram się go uspokoić, przypominam, gdzie jest i że jestem tu, by go wspierać, ale mam wątpliwości co do poziomu ryzyka.)*
- Psychiatre de garde:** *À mon avis, vu les ordres hallucinatoires, il vaut mieux évaluer les risques sur place avec l'équipe et organiser une intervention d'urgence, je peux passer au service dans trente minutes.
(Moim zdaniem, biorąc pod uwagę nakazy wypływające z halucynacji, lepiej ocenić ryzyko na miejscu z zespołem i zorganizować interwencję ratunkową. Mogę być na oddziale za trzydzieści minut.)*
- Psychologue en CMP:** *Très bien, en attendant je continue d'établir un contact de confiance et je me désengage si je sens que la tension monte trop.
(Dobrze — w międzyczasie będę kontynuować budowanie zaufania i wycofam się, jeśli poczuję, że napięcie robi się zbyt duże.)*
- Psychiatre de garde:** *Parfait, notez bien les éléments de la crise et, si possible, contactez aussi sa famille, cela nous aidera pour la prise en charge globale.
(Świetnie. Zapisz dokładnie elementy kryzysu i, jeśli to możliwe, skontaktuj się też z rodziną pacjenta — to pomoże przy całościowym postępowaniu.)*

1. Dans votre travail, comment pouvez-vous reconnaître rapidement qu'une personne montre des signaux de crise psychotique ?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Je pense qu'il est important de... / D'après ce que j'observe, il/elle semble... / Dans ce cas, je vais... pour rassurer et favoriser la sécurité.



1. Vous êtes infirmier(ère) et un patient dit qu'il entend des voix et qu'il a très peur. Que dites-vous pour le rassurer et garantir sa sécurité ?
-
2. Dans votre service, un patient présente une forte désorientation et tient des propos incohérents. Quels signes de crise repérez-vous et quelle première prise en charge proposez-vous ?
-

7. Pisanie: Email (QR: AI+)

Objet : Informations sur M. Karim B.

Bonjour,

Merci pour ton message d'hier au sujet de M. Karim B. Tu parlais de possibles **hallucinations** et d'un début de **psychose**. Avant de décider d'une **évaluation cognitive** plus complète, j'ai besoin de quelques précisions :

- As-tu observé des **voix intérieures / auditives** ou des **délires de persécution** ?
- As-tu remarqué un **signal de crise** ou un **épisode aigu** (désorientation, agitation, rupture avec la réalité) ?
- Selon toi, faut-il **l'orienter** vers l'hôpital aujourd'hui, ou peut-on essayer d'abord de **l'apaiser** ici au centre ?

Peux-tu me répondre rapidement par mail ?

Merci beaucoup,

Dr Claire Martin, psychiatre



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Je vous écris pour vous donner plus de détails sur... / À mon avis, il serait préférable de... / Je propose d'abord de... puis de...*
